

A Bíróság (nagytanács) 2010. június 29-i ítélete — Európai Bizottság kontra Alrosa Company Ltd

(C-441/07. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Erőfölény — 1/2003/EK rendelet — Nyersgyémántok világpiaça — Valamely társaságnak a más társaságtól történő nyersgyémántvásárlásai megszüntetésére vonatkozó önálló kötelezettségvállalása — A vállalkozás által felajánlott önálló kötelezettségvállalást kötelezővé nyilvánító és az eljárást lezáró határozat)

(2010/C 234/03)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre és R. Sauer, meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Alrosa Company Ltd (képviselők: R. Subiotto QC, K. Jones solicitor-advocate és S. Mobley solicitor)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (kibővített negyedik tanács) T-170/06. sz., Alrosa kontra Bizottság ügyben 2007. július 11-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette az EK 82. cikk és az EGT-Megállapodás 54. cikke értelmében végrehajtott eljárásról (ügyszám: COMP/B-2/38.381 — De Beers) szóló, 2006. február 22-i 2006/520/EK határozatot, amely az 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.) 9. cikkének megfelelően kötelezővé nyilvánította a De Beers arra vonatkozó kötelezettségvállalásait, hogy 2009-től — miután lejár az általa vásárolt mennyiség fokozatos csökkentésének 2006-tól 2008-ig tartó időszaka — megszünteti az Alrosától történő nyersgyémántvásárlásait, és lezárta az eljárást.

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-170/06. sz., Alrosa kontra Bizottság ügyben 2007. július 11-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
2. A Bíróság az Alrosa Company Ltd-nek az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához benyújtott keresetét elutasítja.
3. A Bíróság az Alrosa Company Ltd-t kötelezi mind a fellebbezés, mind az elsőfokú eljárás során felmerült költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (nagytanács) 2010. június 29-i ítélete — az Európai Bizottság kontra The Bavarian Lager Co. Ltd, az európai adatvédelmi biztos

(C-28/08. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Az intézmények dokumentumaihoz való hozzáférés — Kötelezettségzegés megállapítása iránti eljárás keretében tartott találkozóval kapcsolatos dokumentum — A személyes adatok védelme — 45/2001/EK rendelet — 1049/2001/EK rendelet)

(2010/C 234/04)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: az Európai Bizottság (képviselők: C. Docksey és P. Aalto meghatalmazottak)

A fellebbezőt támogató beavatkozók: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: E. Jenkinson és V. Jackson meghatalmazottak, J. Coppel barrister), az Európai Unió Tanácsa (képviselők: B. Driessen és C. Fekete meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: The Bavarian Lager Co. Ltd (képviselők: J. Webber és M. Readings solicitors), az európai adatvédelmi biztos (képviselők: H. Hijmans, A. Scirocco és H. Kranenborg meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: a Dán Királyság (képviselő: B. Weis Fogh meghatalmazott), a Finn Köztársaság (képviselő: J. Heliskoski meghatalmazott), a Svéd Királyság (képviselő: K. Petkovska meghatalmazott)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-194/04. sz., The Bavarian Lager Co. Ltd kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. november 8-án hozott, a Bizottság 2004. március 18-i azon határozatát megsemmisítő ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság elutasította a felperes hozzáférést a más tagállamból származó sörök Egyesült Királyságbeli italkereskedésekben történő értékesítésére alkalmazandó brit rendelkezésekre vonatkozó kötelezettségzegés megállapítása iránti eljárás keretében tartott találkozó jegyzőkönyvéhez — Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű kiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.) 4. cikke (1) bekezdése b) pontjának értelmezése

Rendelkező rész

1. A Bíróság hatályon kívül helyezi az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága T-194/04. sz., *Bavarian Lager kontra Bizottság* ügyben 2007. november 8-án hozott ítéletét, amennyiben az megsemmisíti az 1996. október 11-i találkozó teljes, valamennyi nevet tartalmazó jegyzőkönyvének a hozzáférhetővé tételére vonatkozóan benyújtott kérelmet elutasító, 2004. március 18-i bizottsági határozatot, illetve amennyiben az Európai Bizottságot kötelezi a *The Bavarian Lager Co. Ltd* költségeinek viselésére.
2. A Bíróság elutasítja a *The Bavarian Lager Co. Ltd*-nek az 1996. október 11-i találkozó teljes, valamennyi nevet tartalmazó jegyzőkönyvének a hozzáférhetővé tételére vonatkozóan benyújtott kérelmet elutasító, 2004. március 18-i bizottsági határozat ellen benyújtott keresetét.
3. A Bíróság a *The Bavarian Lager Co. Ltd*-t kötelezi az Európai Bizottság részéről a fellebbezési eljárás, valamint az első fokú eljárás során felmerült költségek viselésére.
4. A Dán Királyság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Unió Tanácsa és az európai adatvédelmi biztos maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 79., 2008.3.29.

A Bíróság (első tanács) 2010. július 8-i ítélete — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-171/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — EK 56. cikk és EK 43. cikk — A tőke szabad mozgása — A portugál államnak a Portugal Telecom SGPS SA-ban fennálló elsőbbségi részvényei („aranyrészvények”) — Privatizált társaságban való részesedésszerzésre és annak irányítására vonatkozó korlátozások — Állami intézkedés)

(2010/C 234/05)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: az Európai Bizottság (képviselők: E. Montaguti, M. Teles Romão és P. Guerra e Andrade, meghatalmazottak)

Alperes: a Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes meghatalmazott és M. Gorjão Henriques advogado)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — Az EK 43. és az EK 56. cikk megsértése — A portugál államnak a Portugal Telecom S.A. társaságban fennálló különleges részvényei (aranyrészvények)

Rendelkező rész

1. A Portugál Köztársaság — mivel a Portugal Telecom SGPS SA-ban fenntartotta a szóban forgó társaság alapszabálya által előírt, az államnak és más közszervezeteknek a PT elsőbbségi részvényeivel („aranyrészvények”) kapcsolatban biztosított különleges jogokat — nem teljesítette az EK 56. cikkből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 171., 2008.7.5.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. július 1-jei ítélete (Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Susanne Gassmayr kontra Bundesminister für Wissenschaft und Forschung

(C-194/08. sz. ügy) (¹)

(Szociálpolitika — 92/85/EGK irányelv — A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetése — Az 5. cikk (3) bekezdése és a 11. cikk 1–3. pontja — Közvetlen hatály — A terhessége ideje alatt a munkavégzés alól mentesített várandós munkavállaló — Szülési szabadságon lévő munkavállaló — Készenléti díj folyósításához való jog)

(2010/C 234/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof